



Smoove Origin RTS



SV	Bruksanvisning
DA	Brugsanvisning
FI	Käyttöopas
NO	Veiledning
CS	Návod
EL	Οδηγίες

somfy.

SOMFY ACTIVITÉS SA

50 avenue du Nouveau Monde
74300 Cluses - FRANCE

www.somfy.com

somfy.



SV - Härmed intygar SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCE att den radioutrustning som omfattas av dessa anvisningar uppfyller kraven i radioutrustningsdirektivet 2014/53/EU och andra relevanta krav i tillämpliga EU-direktiv. Hela CE-dokumentet finns på internetadressen www.somfy.com/ce.

DA - SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCE erklærer hermed, at det trådløse udstyr, for hvilken denne vejledning gælder, er i overensstemmelse med de væsentligste krav i direktivet vedrørende radioudstyr 2014/53/EU og de væsentligste krav i de gældende EU direktiver. Den komplette EU-overensstemmelseserklæring kan ses på www.somfy.com/ce.

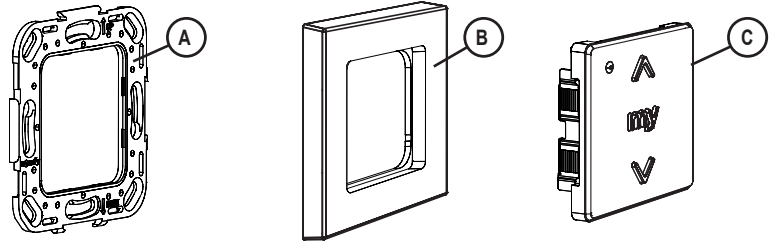
FI - SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCE ilmoittaa täten, että tässä ohjeessa kuvattu radiolaitteisto täyttää radiolaitedirektiivin 2014/53/EU vaatimukset ja muiden sovellettavien eurooppalaisten direktiivien olennaiset vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on luettavissa osoitteessa www.somfy.com/ce.

NO - SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCE erklærer herved at radioutstyret som er beskrevet i denne veiledningen, er i samsvar med kravene i radiodirektivet 2014/53/EU og andre vesentlige krav i gjeldende europeiske direktiver. Den fullstendige teksten i EU-samsvarserklæringen finnes på www.somfy.com/ce.

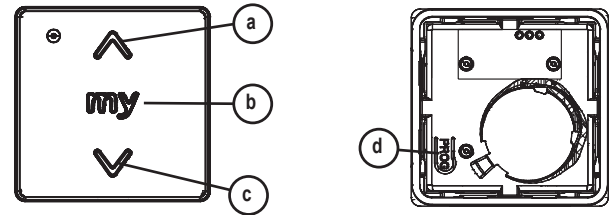
CS - Tímto prohlášením společnost SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCE potvrzuje, že rádiové zařízení, ke kterému se vztahuje tento návod, splňuje požadavky směrnice týkající se rádiových zařízení 2014/53/EU a ostatní základní požadavky příslušných evropských směrnic. Úplný text prohlášení o shodě EU je k dispozici na adrese www.somfy.com/ce.

EL - Με την παρούσα, η SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCE δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός που καλύπτεται από αυτές τις οδηγίες συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της οδηγίας 2014/53/ΕΕ για τον ραδιοεξοπλισμό και λοιπές ουσιαστικές απαιτήσεις των εφαρμοζόμενων ευρωπαϊκών οδηγιών. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στον ιστότοπο www.somfy.com/ce.

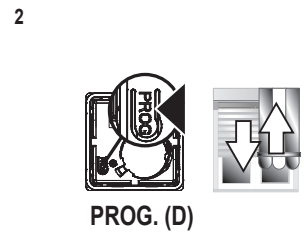
A



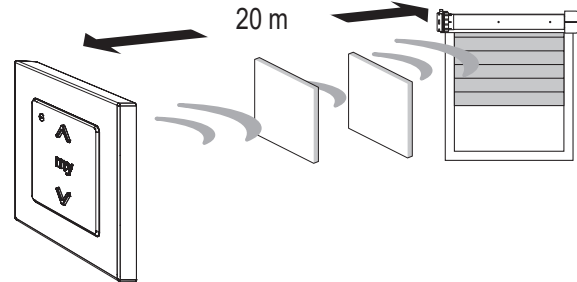
B



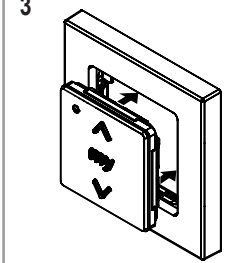
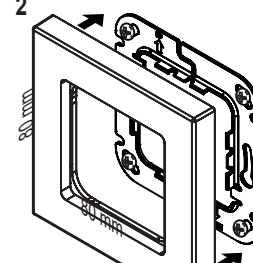
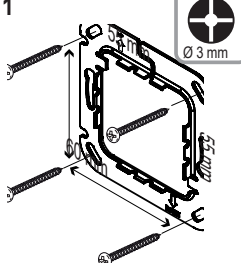
C



D



E



SV 1. Inledning

Smoove Origin RTS är en väggmonterad trådlös manöverenhet som används för att fjärrstyra utrustning (gardiner, rulljalousier, belysning osv.) som har försetts med Radio Technology Somfy (RTS).

2. Säkerhet

2.1. Säkerhet och ansvar

Läs anvisningarna noga innan du installerar och använder den här produkten. Följ även anvisningarna som anges i det bifogade dokumentet Säkerhetsanvisningar.

Den här Somfy-produkten måste installeras av en professionell installatör som sysslar med motordrivning och hemautomation. Anvisningarna är ämnade för installatörer.

Installatören måste uppfylla aktuella standarder och följa lagstiftningen i det land där produkten installeras. Dessutom måste installatören informera sina kunder om drift- och underhållsvillkoren för produkten.

Det är förbjudet att använda produkten i något annat syfte än det som har angetts av SOMFY. Då ogiltigförklaras garantin och Somfy friskrivs allt ansvar. Detta gäller även avvikelser från instruktionerna i detta dokument.

Börja aldrig installationen utan att först kontrollera om den här produkten är kompatibel med tillhörande utrustning och tillbehör.

2.2. Specifik säkerhetsinformation

Använd inte produkter med slipmedel eller lösningsmedel för att rengöra enheten.

Skadade elektriska eller elektroniska produkter liksom använda batterier får inte slängas i hushållsavfallet. Ta med dem till ett hämtningsställe eller en godkänd återvinningsplats för att vara säkra på att de återvinns på ett korrekt sätt.



3. Innehåll

Antal	Beskrivning	
1	Monteringsplatta	A
1	Somfy-ram	B
1	Smoove Origin RTS-modul	C

➔ Se bild A

4. Driftsättning

4.1. Smoove Origin RTS i detalj

- Knappen (höja, slå på, öppna, vinkla och öka intensitet)
- Knappen (stanna, gå till favoritläge)
- Knappen (sänka, stänga av, stänga, vinkla och dämpa belysning eller sänka värme)
- PROG-knapp

➔ Se bild B

4.2. Programmera Smoove Origin RTS för utrustning som inte har försetts med en manöverenhet

Läs anvisningarna för RTS-motorn eller RTS-mottagaren.

4.3. Lägg till/radera en Smoove Origin RTS

Samma tillvägagångssätt används för att lägga till eller radera en manöverenhet.

Använd manöverenheten som redan har associerats med utrustningen för att lägga till en Smoove Origin RTS.

Ställ in utrustningen halvvägs mellan öppet och stängt läge.

- Håll in PROG-knappen på den tillhörande RTS-manöverenheten tills utrustningen kan flyttas fram och tillbaka. RTS-motorn eller RTS-mottagaren är nu i programmeringsläge i 2 minuter.

- Tryck på PROG-knappen (D) en kort stund. Om utrustningen flyttas fram och tillbaka har Smoove Origin RTS programmerats.

➔ Se bild C

5. Installation

⚠ Om radioenheter (t.ex. hifi-hörlurar) används på samma frekvens kan produktens drift störas och prestandan försämras.

- Beroende på vilken byggnad enheten används i kan intervallet för radioöverföringen begränsas. Intervallet för radioöverföringen är 20 m genom 2 betongväggar.

➔ Se bild D

⚠ Installera aldrig Smoove Origin RTS nära eller med en metallram eller på metallunderlag eftersom detta kan begränsa intervallet för radioöverföringen.

⚠ Installera fjärrkontrollen så att den inte utsätts för de luftströmmar som kan uppstå vid kabelkanaler och kopplingsdosor och som kan göra att det bildas smuts på den.

Kontrollera intervallet för radioöverföringen innan du installerar Smoove Origin RTS.

Den här produkten måste installeras på en inomhusvägg och SOMFY rekommenderar att väggens yta är platt.

- Fäst monteringsplattan med skruvar (med 55 mm mellanrum). (Somfy rekommenderar att använda sänkskruvar, Ø 3 mm).
- Sätt fast ramen på monteringsplattan (med spåret nedåt).
- Sätt fast Smoove Origin RTS-modulen på monteringen.

➔ Se bild E

DA 1. Introduktion

Smoove Origin RTS er et vægmonteret trådløst radiostyringspunkt til styring af applikationer (persienner, rulleskoder, belysning osv.) med RTS (Radio Technology Somfy).

2. Sikkerhed

2.1. Sikkerhed og pålidelighed

Du bedes læse denne vejledning grundigt igennem, før produktet installeres. Følg også de anvisninger, der fremgår af vedlagte dokument med sikkerhedsanvisninger.

Dette Somfy-produkt skal installeres af en professionel motoriserings- og automatiseringsinstallatør, som denne vejledning er henvendt til.

Desuden skal installatøren overholde gældende standarder og lovgivning i det land, produktet installeres i, og informere kunderne om drifts- og vedligeholdelsesbetingelserne for produktet.

Anden brug af SOMFY end den tilsigtede er forbudt. Det vil ophæve garantien og fritage Somfy for alt ansvar. Dette gælder også ved manglende overholdelse af denne vejledning.

Begynd aldrig installationen uden først at kontrollere produktets kompatibilitet med det tilhørende udstyr og tilbehør.

2.2. Specifik sikkerhedsvejledning

Brug ikke slibende produkter eller opløsningsmidler til rengøring af produktet.

Beskadigede elektriske eller elektroniske produkter samt brugte batterier må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. De skal afleveres på en genbrugsstation eller tilsvarende for at sikre, at de genbruges korrekt.



3. Indhold

Ant.	Beskrivelse	
1	Monteringsplade	A
1	Somfy-ramme	B
1	Smoove Origin RTS-modul	C

➔ Se illustration A

4. Ibrugtagning

4.1. Smoove Origin RTS i detaljer

- knop (hejs, tænd, åbn, vip, og øg intensitet)
- knop (stop, gå til yndlingsposition)
- knop (sænk, sluk, luk, vip, og dæmp lys eller varme)
- PROG-knap

➔ Se illustration B

4.2. Programmering af Smoove Origin RTS i en applikation uden styringspunkt

Se vejledningen til RTS-motoren eller RTS-mottageren.

4.3. Tilføjelse/sletning af en Smoove Origin RTS

Fremgangsmåden ved tilføjelse og sletning af et styringspunkt er den samme.

Hvis du vil tilføje en Smoove Origin RTS, skal du bruge det styringspunkt, der allerede er knyttet til applikationen.

Sæt applikationen på midtvejsposition.

- Tryk på PROG-knappen på det allerede tilknyttede RTS-styringspunkt, og hold den nede, indtil applikationen bevæger sig frem og tilbage: RTS-motoren eller RTS-mottageren er nu i programmeringsstilstand i 2 minutter.

- Tryk kort på PROG-knappen (D): applikationen bevæger sig frem og tilbage: Smoove Origin RTS er programmeret.

➔ Se illustration C

5. Installation

⚠ Brug af radioapparater (f.eks. Hi-Fi-radiohovedtelefoner) på samme frekvens kan give interferens og reducere produktets ydeevne.

- Den bygning, produktet anvendes i, kan mindske radiosignalrækkevidden. Radiosignalrækkevidden er 20 m gennem 2 betonvægge.

➔ Se illustration D

⚠ Smoove Origin RTS må aldrig installeres i nærheden af en metalramme eller på metallader, da det kan mindske radiosignalrækkevidden.

⚠ Monter fjernkontrollen, så den er beskyttet mod luftstrømme fra luftkanaler og riste i vægge for at undgå, at der kommer snavs på lysfeltet.

Kontroller radiosignalrækkevidden, før Smoove Origin RTS monteres.

Dette produkt skal installeres på en indvendig væg, og SOMFY anbefaler, at vægfladen skal være jævn.

- Fæst monteringspladen ved hjælp af skruerne (med en afstand af 55 mm). (Somfy anbefaler forsænkede skruer, Ø 3 mm).
- Klips rammen på monteringspladen (noten skal vende nedad).
- Klips Smoove Origin RTS-modulet på samlingen.

➔ Se illustration E

FI 1. Johdanto

Smoove Origin RTS on seinään asennettava langaton radiolähetin ainoastaan Radio Technology Somfy (RTS) -tekniikkaa sisältävien laitteiden (kaihtimet, sälerullaimet, valot jne.) ohjaukseen.

2. Turvallisuus

2.1. Turvallisuus ja vastuu

Lue tämä opas huolellisesti ennen tämän tuotteen asennusta ja käyttöä. Noudata myös liitteessä olevan Turvallisuusohjeet-asiakirjan ohjeita.

Tämän Somfy-tuotteen asennuksen saa suorittaa vain motorisoinnin ja asuintilojen automatisoinnin ammattiasentaja, jolle tämä opas on suunnattu.

Asentajan täytyy lisäksi noudattaa asennusmaassa voimassa olevia normeja ja lakeja ja kertoa asiakkailleen tuotteen käyttö- ja huoltoehdoista.

Kaikenlainen SOMFY:n määrittelemästä käyttötarkoituksesta poikkeava käyttö on kiellettyä. Sellainen käyttö mitätöi takuun ja vapauttaa Somfy:n kaikesta vastuusta, kuten myös minkä tahansa tässä oppaassa olevan ohjeen noudattamatta jättäminen.

Älä koskaan aloita asennusta tarkistamatta ensin tämän tuotteen yhteensopivuutta siihen liittyvien laitteiden ja lisälaitteiden kanssa.

2.2. Erityinen turvaohje

Älä käytä laitteen puhdistukseen hankaavia aineita tai liuottimia. Viallisia sähkö- tai elektroniikkalaitteita eikä myöskään kuluneita paristoja ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Vie ne tällaisten jätteiden keräyspisteeseen tai kierrätyskeskukseen, jotta varmistetaan niiden oikea kierrätys.



3. Sisällys

Q.	Kuvaus	
1	Kiinnitysalusta	A
1	Somfy-kehys	B
1	Smoove Origin RTS -lähetin	C

➔ Katso kuva A

4. Käyttöönotto

4.1. Smoove Origin RTS -lähettimen osat

- painike (nosta, kytke päälle, avaa, kallista ja lisää voimakkuutta)
- painike (pysäytä, siirrä mielasentoon)
- painike (laske, kytke pois päältä, sulje, kallista ja vähennä valaistuksen tai lämmityksen tehoa)
- PROG-painike

➔ Katso kuva B

4.2. Smoove Origin RTS -lähettimen ohjelmointi laitteelle, jolle lähetintä ei ole asennettu

Lisätietoa on RTS-moottorin tai RTS-vastaanottimen oppaassa.

4.3. Smoove Origin RTS -lähettimen lisäys/poisto

Lähettimen lisäämisen tai poiston toimenpide on samanlainen. Smoove Origin RTS lisätään käyttämällä laitteeseen valmiiksi ohjelmoitua lähetintä.

Aja tuote esim. puoliväliin.

- Pida PROG-painiketta painettuna laitteeseen valmiiksi ohjelmoidussa RTS-lähettimessä, kunnes tuote liikkuu edestakaisin: RTS-moottori tai RTS-vastaanotin on nyt ohjelmoititilassa 2 minuutin ajan.

- Paina lyhyesti PROG-painiketta (D): Tuote liikkuu edestakaisin: Smoove Origin RTS on ohjelmoitu.

➔ Katso kuva C

5. Asennus

⚠ Samalla taajuudella toimivien radiolaitteiden käyttö (esim. hifi-radiokuulokkeet) saattaa aiheuttaa häirintää ja heikentää tuotteen tehokkuutta.

- Rakennus, jossa tuotetta käytetään, voi heikentää radiokantamaa. Radiokantama on 20 m betoniseinän läpi.

➔ Katso kuva D

⚠ Älä koskaan asenna Smoove Origin RTS -laitetta metallikehyksen tai metallipintojen läheisyyteen, sillä tämä voi heikentää radiokantamaa.

⚠ Asenna kaukosäädin suojaan mahdollisilta ilmvirtauksilta seinässä olevan suojuksen tai uppoasenteisen kotelon avulla, jotta näyttö ei likaannu.

Tarkista radiokantama ennen Smoove Origin RTS:n asennusta. Tämä tuote on asennettava sisätilaan ja SOMFY suosittelee, että asennuspinta on tasainen.

- Kiinnitä kiinnitysalusta ruuveilla (reiät 55 mm välein). (Somfy suosittelee Ø 3 mm uppokantaruuvien käyttöä).
- Kiinnitä kehys kiinnitysalustan päälle (uran on osoitettava alaspäin).
- Napsauta Smoove Origin RTS -lähetin kokoonpanon päälle.

➔ Katso kuva E

NO 1. Innledning

Smoove Origin RTS er et veggmontert, trådløst radiokontrollpunkt for styring kun av applikasjoner (persienner, rullegardin, belysning osv.) som har Radio Technology Somfy (RTS).

2. Sikkerhet

2.1. Sikkerhet og ansvar

Før du installerer og bruker produktet, les disse veiledningene grundig. Følg også instruksjonene i det vedlagte dokumentet Sikkerhetsanvisninger.

Dette Somfy-produktet må installeres av en profesjonell installatør av motorisering og automasjon for hjemmet; denne veiledningen er ment for montøren.

I tillegg skal installatøren samsvare med aktuelle standarder og lovverk i landet hvor produktet installeres, og installatøren skal informere sine kunder om drifts- og vedlikeholdstilstanden til produktet.

Enhver bruk utenfor bruksområdet spesifisert av SOMFY er forbudt. Dette ugyldiggjør garantien og fritar Somfy fra alt ansvar, det gjør også manglende etterfølgelse av instruksjonene forklart her.

Begynn aldri å installere uten først å sjekke at produktet er kompatibelt med programmet utstyr og tilleggsutstyr.

2.2. Spesifikke sikkerhetsråd

Ikke bruk slipemidler eller løsemidler til å rengjøre produktet.

Skadede elektriske eller elektroniske produkter samt brukte batterier skal ikke avhendes sammen med husholdningsavfallet. Ta slikt avfall med til et leveringspunkt eller et godkjent anlegg for å sikre at disse resirkuleres korrekt.



3. Innhold

Ant.	Beskrivelse	
1	Monteringsplate	A
1	Somfy-ramme	B
1	Smoove Origin RTS-modul	C

Se illustrasjon A

4. Idriftssetting

4.1. Smoove Origin RTS i detalj

a) -knapp (heve, slå på, åpne, vippe og øke intensitet)

b) -knapp (stoppe, gå til favorittposisjon)

c) -knapp (senke, slå av, slette, vippe og redusere belysning eller varme)

d) PROG-knapp

Se illustrasjon B

4.2. Programmer Smoove Origin RTS til utstyr som ikke har montert en manøverenhet fra før

Se brukerveiledningen for RTS-motoren eller for RTS-mottakeren.

4.3. Legge til / slette en Smoove Origin RTS

Proseduren for å legge til og slette en manøverenhet er den samme.

For å legge til en Smoove Origin RTS, bruk manøverenheten som allerede er programmert opp mot produktet.

Still produktet til mellomposisjon.

1) Trykk og hold inne PROG-knappen på det allerede programmerte RTS-manøverenheten, helt til produktet

beveger seg frem og tilbake: RTS-motoren eller RTS-mottakeren er nå i programmeringsmodus i to minutter.

2) Trykk kort på PROG-knappen (D): produktet beveger seg frem og tilbake: Smoove Origin RTS har blitt programmert.

Se illustrasjon C

5. Installasjon

⚠ Bruk av radioapparater (f.eks. Hi-Fi-radiohødtelere) på samme frekvens kan skape interferens og redusere produktets ytelse.

- Bygningen hvor produktet brukes kan være årsaken til redusert radiosendingsrekkevidde. Radiosendingsrekkevidden er 20 m gjennom to betongvegger.

Se illustrasjon D

⚠ Du må aldri installere Smoove Origin RTS i nærheten av eller med en metallramme eller på metalloverflater, da dette kan redusere radiosendingsrekkevidden.

⚠ Monter fjernkontrollen beskyttet mot luftstrømmer som kan komme fra et veggør eller en innfellingskasse for å unngå smuss på lysfeltet.

Sjekk radiosendingsrekkevidden før du monterer Smoove Origin RTS. Dette produktet skal installeres på en innervegg og SOMFY anbefaler at veggoverflaten er plan.

1) Fest monteringsplate ved hjelp av skruer (med avstand på 55 mm). (Somfy anbefaler at du bruker forsenkede skuer, Ø 3 mm.)

2) Knepp rammen på monteringsplaten (hakk vendt nedover).

3) Knepp Smoove Origin RTS-modulen på monteringen.

Se illustrasjon E

CS 1. Úvod

Smoove Origin RTS je nástěnný dálkový ovládač pro ovládání zařízení (žaluzie, rolety, světa, atd.) vybavených přijímači dálkového ovládání RTS (Radio Technology Somfy).

2. Bezpečnost

2.1. Bezpečnost a odpovědnost

Než nainstalujete a začnete používat tento výrobek, pozorně si přečtěte tento návod. Dodržujte prosím také pokyny uvedené v příloženém dokumentu Bezpečnostní pokyny.

Tento výrobek Somfy musí instalovat odborný pracovník z oboru motorových pohonů systémů a automatizace budov, pro kterého je určen tento návod.

Tento pracovník musí také dodržet normy a zákony, platné v zemi, v níž se výrobek instaluje, a informovat své zákazníky o obsluze a podmínkách údržby výrobku.

Jakékoli použití mimo rozsah, stanovený společností SOMFY, je zakázáno. Poruší se tím záruka a společnost Somfy nenese žádnou odpovědnost; totéž platí pro případ nedodržení pokynů, uvedených v tomto návodu.

Nikdy nezačínáte montáž, dokud nezkontrolujete kompatibilitu tohoto výrobku s přidruženým vybavením a doplňky.

2.2. Specifické bezpečnostní pokyny

Na čištění výrobku nepoužívejte brusné čisticí prostředky nebo rozpouštědla.

Poškozené elektrické nebo elektronické produkty i použité baterie nelikvidujte s domovním odpadem. Odevzdejte je na sběrném místě nebo ve schváleném středisku, kde zajistí jejich řádnou recyklaci.



3. Obsah balení

ks	Popis	
1	Upevňovací patice	A
1	Rámeček Somfy	B
1	Modul Smoove Origin RTS	C

Viz obrázek A

4. Uvedení do provozu

4.1. Popis ovládače Smoove Origin RTS

a) Tlačítko (povely Nahoru, Otevřít, Zapnout, naklopení lamel a zvýšení intenzity)

b) Tlačítko (povel Stop, vyvolání mezipolohy)

c) Tlačítko (povely Dolů, Zavřít, Vypnout, naklopení lamel a snížení intenzity)

d) Tlačítko PROG

Viz obrázek B

4.2. Programování ovládače Smoove Origin RTS do paměti přijímačů dálkového ovládání RTS

Řiďte se Návodem k použití příslušného pohonu RTS nebo přijímače RTS.

4.3. Naučení / Vymazání ovládače Smoove Origin RTS

Postup naučení nebo vymazání ovládače je stejný.

Pro naučení ovládače Smoove Origin RTS použijte ovládač, který je již do paměti přijímače naučen.

Nastavte ovládané zařízení přibližně do střední polohy.

1) Stiskněte a přidržte tlačítko PROG na již naučeném ovládači RTS, dokud se zařízení krátce nepohne tam a zpět (přesně

chování viz Návod k použití přijímače RTS): Pohon RTS nebo přijímač RTS je nyní na 2 minuty v programovacím režimu.

2) Krátce stiskněte tlačítko PROG (D): zařízení se krátce pohne tam a zpět: ovládač Smoove Origin RTS byl uložen do paměti přijímače.

Viz obrázek C

5. Montáž

⚠ Použití rozhlasových zařízení (např. hi-fi rádiových sluchátek) na stejné frekvenci může vést k rušení a podstatně snížit dosah ovládače.

- Budova, v níž se ovládač používá, může negativně ovlivnit dosah dálkového ovládače. Obvyklý dosah rádiového signálu je 20 m včetně 2 betonových stěn.

Viz obrázek D

⚠ Nikdy neupneužijte ovládač Smoove Origin RTS v blízkosti kovového rámu nebo na kovové plochy, jinak může dojít ke snížení dosahu rádiového signálu.

⚠ Ovládač namontujte mimo dosah proudění vzduchu, které by mohlo vznikat v nástěnném plášti nebo v krycím díle. Tím zamezíte hromadění nečistot v průhledech.

Dříve, než ovládač Smoove Origin RTS definitivně upevníte, zkontrolujte dosah rádiového signálu.

Tento výrobek je nutno instalovat na vnitřní stěnu a SOMFY doporučuje, aby povrch této stěny byl rovný.

1) Přišroubujte upevňovací patici na stěnu (roztěže otvorů 55 mm). (Somfy doporučuje použít zápuštné šrouby, Ø 3 mm).

2) Namačkněte rámeček na upevňovací patici (výstupkem dolů).

3) Zamačkněte modul Smoove Origin RTS do sestavy.

Viz obrázek E

EL 1. Εισαγωγή

To Smoove Origin RTS είναι ένα επιτοίχιο ασύρματο σημείο ελέγχου ραδιοεπικοινωνίας το οποίο προορίζεται αποκλειστικά για τον έλεγχο εφαρμογών (περσίδες, οικιακά ρολά, φωτά κ.λπ.) που είναι συμβατές με την τεχνολογία ραδιοεπικοινωνίας RTS της Somfy.

2. Ασφάλεια

2.1. Ασφάλεια και ευθύνη

Πριν από την εγκατάσταση και τη χρήση του παρόντος προϊόντος, διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες. Τηρείτε επίσης τις οδηγίες που αναφέρονται αναλυτικά στο συνημμένο έγγραφο Οδηγίες ασφαλείας.

Η εγκατάσταση του παρόντος προϊόντος της Somfy θα πρέπει να γίνει από επαγγελματία τεχνικό εγκατάστασης μηχανισμών κίνησης και οικιακών συστημάτων αυτοματισμού, για τον οποίο προορίζεται και ο παρών οδηγός.

Επιπλέον, ο τεχνικός εγκατάστασης θα πρέπει να συμμορφώνεται με τα εκάστοτε τρέχοντα πρότυπα και την ισχύουσα νομοθεσία της χώρας στην οποία γίνεται η εγκατάσταση του προϊόντος και θα πρέπει να ενημερώνει τους πελάτες του σχετικά με τις προϋποθέσεις λειτουργίας και συντήρησης που ισχύουν για το προϊόν.

Απαγορεύεται κάθε χρήση ή οποία δεν εμπίπτει στο προβλεπόμενο πεδίο εφαρμογών, όπως αυτό καθορίζεται από την SOMFY. Κάθε τέτοια χρήση, όπως και κάθε αδυναμία συμμόρφωσης με τις οδηγίες που ορίζονται στο παρόν, καθιστά άκυρη την εγγύηση και απαλλάσσει την Somfy από κάθε ευθύνη.

Οι εργασίες εγκατάστασης θα πρέπει να ξεκινούν πάντα αφού έχει πρώτα ελεγχθεί η συμβατότητα του παρόντος προϊόντος με το σχετικό εξοπλισμό και τα εξαρτήματα.

2.2. Ειδικές συμβουλές ασφαλείας

Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά προϊόντα ή διαλύματα για τον καθαρισμό του προϊόντος.

Η ηλεκτρικά ή ηλεκτρονικά προϊόντα που φέρουν φθορές ή ζημιές, καθώς και οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες, δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα τυπικά οικιακά απορρίμματα. Μεταφέρετέ

τα σε ένα κατάλληλο σημείο συλλογής ή σε ένα εγκεκριμένο κέντρο για να εξασφαλιστεί η σωστή ανακύκλωσή τους.



3. Περιεχόμενα

Τεμάχια	Περιγραφή	
1	Βάση στερέωσης	A
1	Πλαίσιο Somfy	B
1	Μονάδα Smoove Origin RTS	C

Ανατρέξτε στην εικόνα A

4. Θέση σε λειτουργία

4.1. Αναλυτική παρουσίαση του Smoove Origin RTS

a) Πλήκτρο (ανέβασμα, ενεργοποίηση, άνοιγμα, κλίση και αύξηση έντασης)

b) Πλήκτρο (διακοπή, μετάβαση στην αγαπημένη θέση)

c) Πλήκτρο (κατέβασμα, απενεργοποίηση, κλείσιμο, κλίση και μείωση φωτισμού ή θερμότητας)

d) Πλήκτρο PROG

Ανατρέξτε στην εικόνα B

4.2. Ρύθμιση του Smoove Origin RTS για εφαρμογή που δεν είναι συμβατή με ένα σημείο ελέγχου

Ανατρέξτε στον οδηγό που αφορά το μοτέρ RTS ή το δέκτη RTS.

4.3. Προσθήκη/Διαγραφή ενός Smoove Origin RTS

Η διαδικασία για την προσθήκη ή τη διαγραφή ενός σημείου ελέγχου είναι η ίδια.

Για να προσθέσετε ένα Smoove Origin RTS, χρησιμοποιήστε το σημείο ελέγχου που είναι ήδη προγραμματισμένο στην εφαρμογή. Ρυθμίστε την εφαρμογή στα μισά της κίνησής της.

1) Πιέστε παρατεταμένα το κουμπί PROG, από το προγραμματισμένο σημείο ελέγχου RTS, έως ότου η εφαρμογή κάνει μια σύντομη κίνηση μπρος-πίσω ή αναβοσβήνει: το μοτέρ RTS ή ο δέκτης RTS βρίσκεται τώρα και τα επόμενα 2 λεπτά σε λειτουργία προγραμματισμού.

2) Πιέστε στιγμιαία το κουμπί PROG (D): η εφαρμογή κάνει μια σύντομη κίνηση μπρος-πίσω ή αναβοσβήνει: η ρύθμιση του Smoove Origin RTS έχει ολοκληρωθεί.

Ανατρέξτε στην εικόνα C

5. Εγκατάσταση

⚠ Προσοχή! Η χρήση συσκευών που εκπέμπουν ραδιοκύματα (π.χ. ασύρματο σετ ακουστικών-μικροφώνου Hi-Fi) που λειτουργούν στην ίδια συχνότητα ενδέχεται να προκαλέσουν παρεμβολές και να μειώσουν την απόδοση του προϊόντος.

- Το κτίριο ή το σόκμα μέσα στο οποίο χρησιμοποιείται το προϊόν ενδέχεται να μειώσει την εμβέλεια εκπομπής των ραδιοκυμάτων. Η εμβέλεια εκπομπής των ραδιοκυμάτων φτάνει τα 20 μέτρα, διαπερνώντας 2 τοίχους από ακυρόδεμα.

Ανατρέξτε στην εικόνα D

⚠ Μην εγκαθιστάτε ποτέ το Smoove Origin RTS κοντά ή μαζί με μεταλλικό πλαίσιο ή πάνω σε μεταλλικές επιφάνειες, καθώς αυτό μπορεί να μειώσει την εμβέλεια εκπομπής των ραδιοκυμάτων.

⚠ Εγκαταστήστε το χειριστήριο σε σημείο προστατευμένο από τα ρεύματα αέρα που μπορεί να προέρχονται από εντοιχισμένο σωλήνα ή μπουρά για να αποφευχθεί η εμφάνιση βρομιάς στην εμφανή επιφάνεια.

Ελέγξτε την εμβέλεια εκπομπής ραδιοκυμάτων πριν τοποθετήσετε το Smoove Origin RTS.

Το παρόν προϊόν μπορεί να εγκατασταθεί σε εσωτερικό τοίχο και η SOMFY συνιστά η επιφάνεια του τοίχου να είναι επίπεδη.

1) Τοποθετήστε τη βάση στερέωσης χρησιμοποιώντας βίδες (σε απόσταση 55 mm ή μία από την άλλη). (η Somfy συνιστά βυθίζομενες βίδες, Ø 3 χιλ.).

2) Κουμπώστε το πλαίσιο πάνω στη βάση στερέωσης (με την εγκοπή στραμμένη προς τα κάτω).

3) Τοποθετήστε και κουμπώστε τη μονάδα Smoove Origin RTS πάνω στη συναρμολογημένη διάταξη.

Ανατρέξτε στην εικόνα E

SV 6. Användning

6.1. Favoritläget (my)

Läs bruksanvisningen för RTS-motorn eller RTS-mottagaren för att ta reda på om den här funktionen stöds.

Tryck en kort stund på . Utrustningen reagerar på favoritläget (my).

➤ Se bild F

6.2. STOP-funktionen

Utrustningen är i rörelse. Tryck en kort stund på . Den associerade utrustningen stannar automatiskt.

➤ Se bild G

6.3. Knapparna och

Tryck en kort stund på eller . Utrustningen aktiveras.

7. Ytterligare inställningar

7.1. Ställa in eller ändra favoritläget (my)

Läs bruksanvisningen för RTS-motorn eller RTS-mottagaren för att ta reda på om den här funktionen stöds.

1) Ställ in utrustningen i önskat favoritläge (my).

2) Tryck på tills utrustningen flyttas fram och tillbaka. Favoritläget (my) har programmerats.

➤ Se bild H

7.2. Radera favoritläget (my)

1) Tryck på . Utrustningen aktiveras och stannar i favoritläget (my).

2) Tryck på igen tills utrustningen flyttas fram och tillbaka. Favoritläget (my) har raderats.

➤ Se bild I

8. Tips och rekommendationer

8.1. Frågor om Smoove Origin RTS

lakttagelser	Möjliga orsaker	Lösningar
Den valda utrustningen reagerar inte alls när en knapp trycks in på manöverenheten.	Batteriet har låg laddningsnivå. Manöverenheten har inte programmerats. Extern radioutrustning stör radiomottagningen.	Byt ut det. Se avsnittet Lägga till/radera en Smoove Origin RTS. Stäng av all radioutrustning i närheten.

8.2. Byta batteriet

Läs dokumentet Säkerhetsanvisningar.

1) Ta loss ramen med Smoove Origin RTS-modulen.

2) Tryck ut det använda batteriet ur höljet med ett plastföremål.

3) Sätt i ett batteri av typ CR2032, 3V, med plussidan (+) synlig. Var noga med polariteten. De strömförsörjande ändarna får inte kortslutas.

4) Tryck in batteriet helt i höljet.

5) Sätt fast ramen och Smoove Origin RTS-modulen igen.

➤ Se bild J

8.3. Ersätta en RTS-manöverenhet som har försvunnit eller gått sönder

Den här återställningsmetoden raderar alla manöverenheter men raderar inte sensorerna och favoritläget.

Använd endast dubbel strömvastängning för att återställa produkten!

- Ställ in utrustningen halvvägs mellan öppet och stängt läge.

1) Stäng av strömmen i 2 sekunder.

2) Slå på strömmen igen i 5–15 sekunder.

3) Stäng av strömmen i 2 sekunder.

4) Slå på strömmen igen.

➤ Utrustningen är i rörelse i flera sekunder.

Om utrustningen är i det övre eller lägre slutläget flyttas den fram och tillbaka under en kort stund.

5) Tryck på PROG-knappen på den nya Smoove Origin RTS tills utrustningen flyttas fram och tillbaka. Alla RTS-manöverenheter raderas och den nya RTS-manöverenheten har programmerats.

- Följ anvisningarna i avsnittet Driftsättning för att lägga till RTS-manöverenheter.

➤ Se bild K

9. Teknisk information

Frekvensband och maximal effekt används:	433.050 MHz - 434.790 MHz e.r.p. <10 mW
Säkerhetsnivå:	Klass III
Drifttemperatur:	0°C till +48°C +32°F till +118°F
Mått för Somfy-ramen (A) i mm (h x b x d):	80 x 80 x 10
Mått för modulen (B) i mm (h x b x d):	50 x 50 x 10
Strömförsörjning:	1 x 3V batterityp CR2032

DA 6. Anvendelse

6.1. (my) yndlingsposition

Se vejledningen til RTS-motoren eller RTS-motageren for at sikre, at den understøtter denne funktion.

Tryk kort på . Applikationen reagerer på sin yndlingsposition (my).

➤ Se illustration F

6.2. STOP-funktion

Applikationen bevæger sig. Tryk kort på . Den tilknyttede applikation stopper automatisk.

➤ Se illustration G

6.3. Knappen og

Tryk kort på eller . Applikationen aktiveres.

7. Øvrige indstillinger

7.1. Indstilling eller ændring af yndlingsposition (my)

Se vejledningen til RTS-motoren eller RTS-motageren for at sikre, at den understøtter denne funktion.

1) Sæt applikationen på den ønskede yndlingsposition (my).

2) Tryk på . Indtil applikationen bevæger sig frem og tilbage: Yndlingspositionen (my) er programmeret.

➤ Se illustration H

7.2. Sletning af yndlingsposition (my)

1) Tryk på . Applikationen aktiveres og stopper på yndlingspositionen (my).

2) Tryk på igen, indtil applikationen bevæger sig frem og tilbage: Yndlingspositionen (my) er slettet.

➤ Se illustration I

8. Tips og anbefalinger

8.1. Spørgsmål om Smoove Origin RTS

Observationer	Mulige årsager	Løsninger
Det valgte produkt reagerer slet ikke, når der trykkes på en knap på styringspunktet.	Batteriet er svagt. Styringspunktet er ikke programmeret. Ekstern radioudstyr interfererer med radiomottagelsen.	Udskift det. Se Tilføjelse/sletning af en Smoove Origin RTS. Sluk alt radioudstyr i nærheden.

8.2. Udskiftning af batteriet

Læs dokumentet med sikkerhedsanvisninger.

1) Klips rammen med Smoove Origin RTS-modulet af.

2) Skub det brugte batteri ud af huset med en plastgenstand.

3) Isæt 1 type CR2032 batteri, 3V, med plussiden (+) synlig. Overhold polariteten. Forsyningsklemmerne må ikke kortsluttes.

4) Skub batteriet helt ind i huset.

5) Klips rammen og Smoove Origin RTS-modulet på igen.

➤ Se illustration J

8.3. Udskiftning af et mistet eller ødelagt RTS-styringspunkt

Dette nulstiller alle styringspunkter, men det sletter ikke følerne og yndlingspositionen.

Anvend kun dobbelt strømbafbrydelse på den applikation, der skal nulstilles!

- Sæt applikationen på midtvejsposition.

1) Afbryd strømforsyningen i 2 sekunder.

2) Tænd for strømforsyningen igen i 5-15 sekunder.

3) Afbryd strømforsyningen i 2 sekunder.

4) Tænd for strømforsyningen igen:

➤ Applikationen bevæger sig i nogle sekunder.

Hvis denne applikation er i den øvre eller nedre yderposition, bevæger den sig kort frem og tilbage.

5) Tryk på PROG-knappen på den nye Smoove Origin RTS, indtil applikationen bevæger sig frem og tilbage: Alle RTS-styringspunkter slettes, og det nye RTS-styringspunkt er programmeret.

- Følg fremgangsmåden i kapitlet Ibrugtagning for at tilføje RTS-styringspunkter.

➤ Se illustration K

9. Tekniske data

Frekvensbånd og maksimal strøm, der bruges:	433.050 MHz - 434.790 MHz e.r.p. <10 mW
Sikkerhedsniveau:	Klasse III
Driftstemperatur:	0°C til +48°C +32°F til +118°F
Somfy-rammens dimensioner (A) i mm (h x b x d):	80 x 80 x 10
Modulets dimensioner (B) i mm (h x b x d):	50 x 50 x 10
Strømforsyning:	1 x 3V batteri type CR2032

FI 6. Käyttö

6.1. Oma mielasento (my)

Voit varmistaa RTS-moottorin tai RTS-vastaanottimen oppaasta, tukeeko laite tätä toimintoa.

Paina lyhyesti . Laite siirtyy mielasentoon (my).

➤ Katso kuva F

6.2. STOP-toiminto

Tuotteen liike on kesken. Paina lyhyesti . Kyseinen tuote pysähtyy automaattisesti.

➤ Katso kuva G

6.3. Painikkeet ja

Paina lyhyesti tai . Tuote aktivoidaan.

7. Lisäasetukset

7.1. Mieliassenon (my) asettaminen tai muuttaminen

Voit varmistaa RTS-moottorin tai RTS-vastaanottimen oppaasta, tukeeko laite tätä toimintoa.

1) Säädä tuote haluttuun mielasentoon (my).

2) Paina , kunnes tuote liikkuu edestakaisin: Mieliaseento (my) on ohjelmoitu.

➤ Katso kuva H

7.2. Mieliassenon (my) poistaminen

1) Paina . Tuote aktivoidaan ja se pysähtyy mielasentoon (my).

2) Paina uudelleen , kunnes tuote liikkuu edestakaisin: Mieliaseento (my) on poistettu.

➤ Katso kuva I

8. Vinkkejä ja suosituksia

8.1. Smoove Origin RTS -lähetintä koskevia kysymyksiä

Huomiot	Mahdolliset syyt	Ratkaisut
Valittu tuote ei reagoi lainkaan, kun jotain lähettimen painiketta painetaan.	Pariston varaus on heikko. Lähetintä ei ole ohjelmoitu. Ulkoisen radiolaitte häiritsee radiovastaanottoa.	Vaihda paristo. Katso osa "Smoove Origin RTS -lähettimen lisäys/poisto". Sammuta lähellä oleva radiolaitte.

8.2. Pariston vaihtaminen

Lue turvallisuusohjeet-asiakirja.

1) Irrota kehys sekä Smoove Origin RTS -lähetin.

2) Työnnä kulunut paristo ulos kotelosta muovisen esineen avulla.

3) Laita sisään yksi tyyppi CR2032 paristo, 3V, plus (+) puolen pitää olla näkyvässä. Noudata napaisuutta. Virransyöttönävät eivät saa olla oikosulussa.

4) Työnnä paristo kokonaan koteloon.

5) Kiinnitä jälleen kehys sekä Smoove Origin RTS -lähetin.

➤ Katso kuva J

8.3. Kadonneen tai rikkiinäisen RTS-lähettimen vaihtaminen

Tällä nollaamisella poistetaan kaikki lähettimet, mutta antureita ja suosikkiasentoa ei kuitenkaan poisteta.

Älä tee kahta virrankatkaisua muihin kuin nollattavaan tuotteeseen!

- Aja tuote esim. puoliväliin.

1) Katkaise virta 2 sekunnin ajaksi.

2) Kytke virta takaisin 5 - 15 sekunnin ajaksi.

3) Katkaise virta 2 sekunnin ajaksi.

4) Kytke virta jälleen päälle:

➤ Tuote liikkuu muutaman sekunnin ajan.

Jos tuote on ylä- tai alaraja-asennossa, se liikkuu lyhyesti edestakaisin.

5) Paina uuden Smoove Origin RTS -lähettimen PROG-painiketta, kunnes tuote liikkuu edestakaisin: Kaikki RTS-lähettimet on poistettu ja uusi RTS-lähetin on ohjelmoitu.

- Voit lisätä RTS-lähetimiä Käyttöönotto-luvussa olevien ohjeiden mukaisesti.

➤ Katso kuva K

9. Tekniset tiedot

Taajuuskaistat ja maksimiteho käytetyt:	433.050 MHz - 434.790 MHz e.r.p. <10 mW
Suojaustaso:	Luokka III
Käyttölämpötila:	0°C ... +48°C +32°F ... +118°F
Somfy-kehiksen (A) mitat, mm (K x L x S):	80 x 80 x 10
Lähettimen (B) mitat, mm (K x L x S):	50 x 50 x 10
Virtalähde:	1 x 3 V -paristo, tyyppi CR2032

NO 6. Bruk
6.1. (my) favorittposisjon

Se brukerveiledningen for RTS-motoren eller for RTS-mottakeren for å være sikker på at den støtter denne funksjonen.
Trykk kort på [my]: produktet reagerer på sin favorittposisjon (my).
Se illustrasjon F
6.2. STOP-funksjon (stopp)
Produktet er i bevegelse. Trykk kort på [my]: programert produkt vil automatisk stoppe.
Se illustrasjon G
6.3. Knapper [on] og [off]
Trykk kort på [on] eller [off]: produktet er aktivert.

7. Tilleggsinnstillinger
7.1. Innstilling eller endring av favorittposisjonen (my)
Se brukerveiledningen for RTS-motoren eller for RTS-mottakeren for å være sikker på at den støtter denne funksjonen.
1) Still produktet til ønsket favorittposisjon (my).
2) Trykk på [my] helt til produktet beveger seg frem og tilbake: Favorittposisjonen (my) har blitt programmert.
Se illustrasjon H
7.2. Slette favorittposisjon a (my)
1) Trykk på [my]: produktet er aktivert og stopper i favorittposisjonen (my).
2) Trykk på [my] helt til produktet beveger seg frem og tilbake: favorittposisjonen (my) har blitt slettet.
Se illustrasjon I

8. Tips og anbefalinger
8.1. Spørsmål om Smooove Origin RTS

Observasjoner	Mulige årsaker	Løsninger
Det valgte produktet reagerer ikke i det hele tatt når en tast på manøverenheten trykkes.	Batterinivået er lavt. Manøverenheten er ikke programmert. Eksternt radioutstyr skaper interferens med radiomottak.	Skift batteriet. Legge til / slette en Smooove Origin RTS. Slå av eventuelt radioutstyr i nærheten.

8.2. Bytte ut batteriet
Les dokumentet Sikkerhetsanvisninger.
1) Knepp rammen av Smooove Origin RTS-modulen.
2) Trykk det brukte batteriet ut av huset med et plastobjekt.
3) Sett inn 1 batteri av type CR2032, 3V, slik at pluss-siden (+) er synlig. Pass på riktig polaritet. Tilførselsklemmene må ikke kortsluttes.
4) Skyv batteriet helt inn i huset.
5) Knepp rammen og Smooove Origin RTS-modulen på igjen.
Se illustrasjon J
8.3. Bytte ut en tapt eller ødelagt RTS-manøverenhet
Denne tilbakestillingen sletter alle manøverenheter, men det sletter imidlertid ikke sensorer og favorittposisjonen.
Bruk dobbeltstrømutkobling kun for å tilbakestille produktet!
- Still produktet til mellomposisjon.
1) Koble fra strømforsyningen i to sekunder.

2) Koble til strømforsyningen på igjen i 5 til 15 sekunder.
3) Koble fra strømforsyningen i to sekunder.
4) Koble strømforsyningen til igjen:
Produktet beveger seg i flere sekunder.
Hvis produktet er i øvre eller nedre grenseposisjon, vil det kort bevege seg frem og tilbake.
5) Trykk på PROG-knappen på den nye Smooove Origin RTS helt til produktet beveger seg frem og tilbake: alle RTS-manøverenheter har blitt slettet og den nye RTS-manøverenheten har blitt programmert.
Følg prosedyrene i kapittelet Idriftssetting for å legge til RTS-manøverenheter.
Se illustrasjon K

9. Tekniske data

Frekvensbånd og maksimal effekt brukes:	433.050 MHz - 434.790 MHz e.r.p. <10 mW
Sikkerhetsnivå:	Klasse III
Driftstemperatur:	0°C til +48°C +32°F til +118°F
Mål på Somfy-ramme (A) i mm (h x b x d):	80 x 80 x 10
Mål på modul (B) i mm (h x b x d):	50 x 50 x 10
Strømforsyning:	1 x 3 V-batteri av type CR2032

CS 6. Použití
6.1. (my) - mezipoloha
Řiďte se návodem k pohonu RTS nebo přijímači RTS a ověřte, zda tuto funkci podporuje.
Krátkce stiskněte [my]: zařízení (clona) se nastaví do mezipolohy (my).
Viz obrázek F
6.2. Povel STOP
Zařízení (clona) je v pohybu. Krátkce stiskněte [my]: zařízení (clona) se zastaví.
Viz obrázek G
6.3. Tlačítka [on] a [off]
Krátkce stiskněte [on] nebo [off]: zařízení (clona) se dá do pohybu.

7. Další nastavení
7.1. Nastavení nebo změna mezipolohy (my)
Řiďte se návodem k pohonu RTS nebo přijímači RTS a ověřte, zda tuto funkci podporuje.
1) Nastavte zařízení do požadované nové mezipolohy (my).
2) Stiskněte a podržte tlačítko [my], dokud se zařízení (clona) krátce nepohne tam a zpět: Nová mezipoloha je uložena do paměti.
Viz obrázek H
7.2. Vymazání mezipolohy (my)
1) Stiskněte tlačítko [my]: zařízení (clona) se dá do pohybu a zastaví se v uložené mezipoloze (my).
2) Stiskněte znovu tlačítko [my] a přidržte jej stisknuté, dokud se zařízení (clona) krátce nepohne tam a zpět: mezipoloha (my) je vymazána z paměti přijímače (není uložena žádná mezipoloha).
Viz obrázek I

8. Tipy a doporučení
8.1. Možné problémy a jejich odstranění

Problém	Možné příčiny	Řešení
Zařízení vůbec nereaguje na stisknutí tlačítka na dálkovém ovladači.	Baterie v ovladači je vybitá. Ovladač není naučen (naprogramován) do paměti přijímače. Nějaké rádiové zařízení v okolí ruší příjem rádiového signálu.	Vyměňte baterii. Viz oddíl Naučení / Vymazání ovladače Smooove Origin RTS. Vypněte veškerá rádiová zařízení v dosahu.

8.2. Výměna baterie
Přečtěte si dokument Bezpečnostní instrukce.
1) Sejměte rámeček s modulem Smooove Origin RTS.
2) Vysuňte použitou baterii z držáku pomocí plastového předmětu.
3) Vložte 1 baterii typu CR2032, 3V, tak, aby strana označená plus (+) byla viditelná. Dodrže předepsanou polaritu. Na svorkách napájení nesmí vznikat zkrat.
4) Zatlačte baterii do držáku.
5) Namačkněte rámeček a modul Smooove Origin RTS zpět.
Viz obrázek J
8.3. Výměna ztraceného nebo rozbitého ovladače RTS
Tímto postupem vymažete všechny dálkové ovladače. Bezdrátová čidla slunce a / nebo větru, stejně jako mezipoloha (my), zůstanou uloženy v paměti přijímače.
Dvojitě odpojení napájecího napětí použijte pouze pro to zařízení, které chcete vymazat!

- Nastavte zařízení přibližně do střední polohy.
1) Odpojte napájení na 2 sekundy.
2) Napájení znovu na 5 až 15 sekund zapněte.
3) Odpojte napájení na 2 sekundy.
4) Znovu zapněte napájení:
Zařízení (clona) se dá do pohybu a pohybuje se několik sekund.
pokud se zařízení nachází v horní nebo dolní koncové poloze, pouze se krátce pohne tam a zpět.
5) Vyčkejte, až se zařízení zastaví, a stiskněte tlačítko PROG na novém ovladači Smooove Origin RTS, dokud se zařízení (clona) krátce nepohne tam a zpět: všechny dříve naučené ovladače RTS jsou vymazány a nový ovladač RTS je uložen do paměti přijímače.
Pro naučení dalších ovladačů RTS se řiďte pokyny v kapitole Uvedení do provozu.
Viz obrázek K

9. Technické údaje

kmitočet pásma a maximální výkon použitý:	433.050 MHz - 434.790 MHz e.r.p. <10 mW
Elektrická bezpečnost:	Třída III
Provozní teplota:	0°C až +48°C +32°F až +118°F
Rozměry rámečku Somfy (A) v mm (v x š x h):	80 x 80 x 10
Rozměry modulu (B) v mm (v x š x h):	50 x 50 x 10
Napájení:	1 ks baterie 3V typu CR2032

EL 6. Χρήση
6.1. η αγαπημένη μου θέση
Ανατρέξτε στον οδηγό που αφορά το μοτέρ RTS ή το δέκτη RTS για να βεβαιωθείτε ότι υποστηρίζεται αυτή η λειτουργία.
Πιέστε στιγμιαία το [my]: η εφαρμογή μεταβαίνει στην αγαπημένη σας θέση.
Ανατρέξτε στην εικόνα F
6.2. Λειτουργία STOP
Η εφαρμογή μετακινείται. Πιέστε στιγμιαία το [my]: η εφαρμογή θα σταματήσει αυτόματα.
Ανατρέξτε στην εικόνα G
6.3. Κομπιά [on] και [off]
Πιέστε στιγμιαία το [on] ή το [off]: η εφαρμογή ενεργοποιείται.

7. Πρόσθετες ρυθμίσεις
7.1. Ορισμός ή τροποποίηση της αγαπημένης σας θέσης
Ανατρέξτε στον οδηγό που αφορά το μοτέρ RTS ή το δέκτη RTS για να βεβαιωθείτε ότι υποστηρίζεται αυτή η λειτουργία.
1) Ορίστε την εφαρμογή στην αγαπημένη σας θέση.
2) Πιέστε το [my] μέχρι να αρχίσει η εφαρμογή να κάνει μια σύντομη κίνηση μπρος-πίσω ή αναβοσβήνει: ο ορισμός της αγαπημένης σας θέσης έχει ολοκληρωθεί.
Ανατρέξτε στην εικόνα H
7.2. Διαγραφή της αγαπημένης σας θέσης
1) Πιέστε το [my]: η εφαρμογή ενεργοποιείται και σταματά στην αγαπημένη σας θέση.
2) Πιέστε ξανά το [my] μέχρι να αρχίσει η εφαρμογή να κάνει μια σύντομη κίνηση μπρος-πίσω ή αναβοσβήνει: η αγαπημένη σας θέση έχει διαγραφεί.
Ανατρέξτε στην εικόνα I

8. Συμβουλές και συστάσεις
8.1. Απορίες σχετικά με το Smooove Origin RTS

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες	Λύσεις
Όταν πατηθεί κάποιο κουμπί στο σημείο ελέγχου, το επιλεγμένο προϊόν δεν αντιδρά καθόλου.	Η ισχύς της μπαταρίας έχει εξασθενήσει. Δεν έχει γίνει ρύθμιση του σημείου ελέγχου. Εξωτερικός ραδιοεξοπλισμός προκαλεί παρεμβολές στη λήψη των ραδιοκυμάτων.	Αντικαταστήστε την. Ανατρέξτε στην ενότητα Προσθήκη/ Διαγραφή ενός Smooove Origin RTS. Απενεργοποιήστε τυχόν ραδιοεξοπλισμό που βρίσκεται σε κοντινή απόσταση.

8.2. Αντικατάσταση της μπαταρίας
Διαβάστε το έγγραφο Οδηγίες ασφαλείας.
1) Ξεκουμπώστε το πλαίσιο μαζί με τη μονάδα Smooove Origin RTS.
2) Πιέστε τη χρησιμοποιημένη μπαταρία για να βγει έξω από τη θήκη της χρησιμοποιώντας ένα πλαστικό αντικείμενο.
3) Τοποθετήστε την μπαταρία τύπου 1 CR2032, 3V, φροντίζοντας ώστε να φαίνεται ο θετικός (+) πόλος. Τηρήστε την πολικότητα. Οι ακροδέκτες τροφοδοσίας δεν πρέπει να είναι βραχυκυκλωμένοι.
4) Πιέστε την μπαταρία για να εισαχθεί πλήρως στη θέση της.
5) Κομπιώστε ξανά το πλαίσιο και τη μονάδα Smooove Origin RTS.
Ανατρέξτε στην εικόνα J
8.3. Αντικατάσταση ενός απολεσθέντος ή κατεστραμμένου σημείου ελέγχου RTS
Με αυτήν την ενέργεια μηδενισμού, διαγράφονται όλα τα σημεία ελέγχου, ωστόσο, δεν διαγράφονται οι αισθητήρες και η αγαπημένη θέση.
Εφαρμόστε την διπλή διακόπη ρεύματος μόνο για την εφαρμογή που θέλετε να μηδενίσετε τις ρυθμίσεις!

- Ορίστε την εφαρμογή στα μισά της κίνησής της.
1) Διακόψτε την τροφοδοσία ισχύος για 2 δευτερόλεπτα.
2) Ενεργοποιήστε εκ νέου την τροφοδοσία ισχύος για 5 έως 15 δευτερόλεπτα.
3) Διακόψτε την τροφοδοσία ισχύος για 2 δευτερόλεπτα.
4) Ενεργοποιήστε εκ νέου την τροφοδοσία ισχύος:
Η εφαρμογή κάνει μια κίνηση ή τρεμοπαίζει ή αναβοσβήνει:
eάν η εφαρμογή βρίσκεται στην ανώτερη ή κατώτερη δυνατή θέση, τότε θα κάνει μια σύντομη κίνηση μπρος-πίσω.
5) Πιέστε παρατεταμένα το κουμπί PROG στη νέα μονάδα Smooove Origin RTS, έως ότου η εφαρμογή κάνει μια σύντομη κίνηση μπρος-πίσω ή αναβοσβήνει. όλα τα σημεία ελέγχου RTS έχουν διαγραφεί και έχει ολοκληρωθεί η ρύθμιση του νέου σημείου ελέγχου RTS.
Ακολουθήστε τα βήματα που αναφέρονται στο κεφάλαιο "Θέση σε λειτουργία" για να προσθέσετε σημεία ελέγχου RTS.
Ανατρέξτε στην εικόνα K

9. Τεχνικά δεδομένα

Ζώνες συχνοτήτων και Μέγιστη ισχύς χρησιμοποιείται:	433.050 MHz - 434.790 MHz e.r.p. <10 mW
Κλάση ασφαλείας:	Κλάση III
Θερμοκρασία λειτουργίας:	0°C έως +48°C +32°F έως +118°F
Διαστάσεις του πλαισίου Somfy (A) σε χιλ. (Υ x Π x Β):	80 x 80 x 10
Διαστάσεις της μονάδας (B) σε χιλ. (Υ x Π x Β):	50 x 50 x 10
Τροφοδοσία:	1 μπαταρία 3 V τύπου CR2032

